

**קד** [ע"פammil] ברכי נפשי את ה'. ה' אלקי גודלה מأد. הוד ותדר לבשַׁת:

[ויס ד'] עיטה אור בשלמה. [ויס כ'] נוטה שמים בירעה:  
המקורה במים עליזתי. השם עבטים רכובו. המהלך על בנפי רות:  
עשה מלאכי רוחות. משרתו אש להט:  
[ויס ג'] יסד ארץ על מכוניה. בל תמות עולם ועד:  
תהום כלבוש כסיתו. על הרים יעמדו מים:  
מן גערתך ינוסן. מן קול רעם יחפוזן:  
יעלו הרים ירדו בקשות. אל מקום זה יסדק לחים:  
גבול שמת בלב יערון. בל ישבון לכוסות הארץ:  
המושל מיענים. בנחלים בין הרים יהלכו:  
ישקו כל חיתו שדי. ישברו פראים צמאמם:  
עליהם עופ השמים ישבון. מבין עפאים יתנו קול:  
משקה הרים מעליותיו. מפרי מעשיך תשבע הארץ:  
מצמיח חציר לבהמה. ושב לבובות האדם. להוציא לאחן מן הארץ:  
וינו ישמח לבב אנוש. להצליל פגמים משמנו. ולחמס לבב אנוש יסעד:  
ישבעו עצי ה'. ארי לבנון אשר נטע:  
אשר שם צפרים יקננו. חסידה ברושים ביתה:  
הרims האבוזים ליעלים. סלעים מחה לשפניהם:  
[ויס ד'] עשה ירח למועדים. שמש ידע מבואו:  
תשת חזד וייחILIה. בו תרמש כל חיתו יער:  
הכפרים שאגיים לטרא. ולבקש מkal אקלם:  
תורה השם יאספון. ואל מעונתם ירבצון:  
יצא אדם לפועל. ולעבדתו עד ערב:

מה רבו מעשיה ה'. כלם בחקמה עשית. מלאה הארץ גינה:  
[ויס כ'] זה הים גדוול ורחב ידים. שם רמש ואין מספר. חיות קטנות עם גדלות:  
שם אניות יהלכו. לויתן זה יצרת לשחק בו:  
כלם אליך ישבرون. לחת אקלם בעתו:

תתן להם ילקטו. תפתח ידה ישבען טוב:  
תסתיר פניה יבهلן. תסף רוחם יגעוון. ואל עפרם ישובון:  
תשלה רוחך יבראו. ותחדש פני אדמה: [<=> 'סמלש גנוו נכל יוס מעשה גליהם']  
יהי בבוד ה' לעולם. ישמח ה' במעשי:  
הபבית לארץ ותרעד. יגע בהרים ויעשנו:  
[ע"כ לינר מכוד שמיים סמהגלה מגד עס סגילה]

נכוד שמיים סמהגלה ע"ז נילום סולדס:  
[ויס ו'] אשירה לה' בחוי. אזרמה לאלקי בעודי:  
ערב עליו שיחי. אני אשכח בה':  
יתמו חטאיהם מן הארץ. ורשיים עוד איןם.

ברכי נפשי את ה'  
חללו -ה:

## ישעה פרק ב

(א) תזכיר אשר היה ישבינו בון אמוץ על יהוה וירושלם:  
 (ב) ותיה באמירתם נouns נבון יהה סר בית ה' בראש הרים  
 גושא מגבות ונגרו אליו כל הגולים: .....  
 (ג) ותש אדם וישפאל איש ואל תשא להם: (ד) בוא בזור והפטון  
 בעפר מפני פחד ה' ומחרר גאנן: (ה) עיני גבאות אדם שפאל  
 ושח רום אנים ונשגב ה' לבדו ביום ההוא: .....  
 (ט) ובאו במערות ארים ובמלחמות עפר מפני פחד ה' ומחרר  
 גאנן בקום לעזר הארץ: (כ) ביום ההוא ישלה האדים את  
 אליל בקסו ואת אליל הקבז אשר עשו לו להשתנות לחפר פרות  
 ועתלים: (כא) לבוא בגנות הרים ובקשי הפלעים מפני  
 פחד ה' ומחרר גאנן בקום לעזר הארץ: .....

### הללו -ה

**הללו את ה' מן השמיים** הללו כבמרומים

שםיס פלומיניס - עולס קמלוליס

**הללו כל מלאכו** הללו כלבצאיו

שםיס פנטמייס - עולס פגמליס

הללו כב משיח וירוח הללו כבל כוכבי אור  
 הללו שמי השמיים והימים אשר מעל השמיים  
**ייללו את שם ה'** כי הוא צוה ונבראו  
 ויעמידם לעד לעולם חק נתן ולא יעבור  
 סליק - עולס פפאל

**הללו את ה' מן הארץ** גאנ. תנינם וכל תהומות

روح סערה עשה דברו אש וברד שלג וקיטור

גאנ עץ פרי וכל ארזים ההרים וכל גבעות

רמש וצפור כנף מה חיה וכל בהמה

איגי מלכי הארץ וכל לאמים בחורים וגם בתולות

זקנים עם נערים כי נשגב שמו לבחדו

ארץ ושמים הודו על תהלה לכל חסידיו

וירם קרן לעמו לבני ישראל עם קרבנו

**הללו -ה**

\* מיס לא רום עפָל

ובכן תן פחדך ה' על כל מעשיך. ואימתך  
 על כל מה שבראת. ויראנ כל המעשים.  
 וישתחוו לפניך כל הבראים. ויעשו כלם  
 אגדה אחת לעשיות רצונך בליבך שלם. כמו  
 שידענו ה' א' זששנער נשגב לבוזן שהשלטן  
 לפניך עז בידך וגבורת בימינך. ושםך נורא  
 על כל מה שבראת:

ועי זגפטלס כל מהוין כל פמת, ישעה פ"ג ה-ה

## קרון = איקר (כבוד) - תרגום

קרון = מלכות - רד"ק על ירמיה מה, כה ותהילים פט, יח  
 'המלכות נקרא ע"ש קרון בכ"מ' מהרש"א גיטין נ.ז.  
 'בנ"י עם קרובו - עם שהוא קרוב אל ה'. ראב"ע  
 'כ' מי נוי גודל אשר לו אלדים קרובים אליו כה"א בכל קראנו  
 אליו' - פ' ואთנן

ובכן תן כבוד ה' לעמך [וירם קרנו לעמו]. תהלה  
 ליראיך [תהלה לכל חסידיו]. ותקווה לדורשיך.  
 ופתחון פה למיכלים לך [עם קרובו]. שמחה  
 לארץ ושותן לעירך. וצמיחת קרן לדוד  
 עבורך. ועריכת נר לבן יש ישיך. במהרה  
 בימינו:

### הללו -ה

תהלו נקהל חסדים  
 בני ציון יגילו במלכם  
 ברף וכנור יזרמו לו  
 יפאר עניהם בישועה  
 ותגנו על משכבותם  
 וחרב פיפוים בידם  
 תוכחות בלאים  
 לעשיות נקמה בניוים  
 לאסר מלכיהם נזקים  
 ונכבדם בכבלי ברול  
 לעשיות בהם משפט כתוב הדר הוא לכל חסידיו

שירו לה' שיר חדש  
 ישמה ישראל בעשו  
 יהלו שמו במחול  
 כי רוצחה ה' בעמו  
 יעללו חסדים בכבוד  
 רוממות קל בגורונם  
 לעשיות נקמה בניוים  
 לאסר מלכיהם נזקים  
 לעשיות בהם משפט כתוב הדר הוא לכל חסידיו

### הללו -ה

ובכן צדיקים יראו וישמחו וישראלים יעלזו.  
 וחסידים ברנה יגלו וועלתה תקפא פיה  
 וכל הרשעה כליה בעשן תכלת כי תעבור  
 מממשלת זדון מן הארץ:

### הללו -ה

**הללו כל בקדשו** הללו ברקיע עז

.....

**בְּלִ הנשמה תהלה -ה**

### הללו -ה

ותמלך אתה ה' מהרה לבודך על כל מעשיך  
 בהר ציון משכן כבודך  
 ובירושלים עיר קדשך